Ն. 5246 — 1902 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1—2 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1320 ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 11 — ՕՆ ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այսրգ	6 այսրգ	3 այսրգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.տան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինոմի, 2նոմի վէ 3ինոմի սահիպէ ղշ. 5
4ինոմի սահիպէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Քեազիթէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իք կիւն զարթընտա Բումանիատա 250 նէֆէր Եահուտինն պիր գըսմը էվրօբայա վէ պէօյիւք գըսմը Ամէրիգայա հիւրէթ իթմիշլէր տիր։ Ղունտան էվվէլ մէզքիւր մուհաֆիրլէրին վագթ ու հալէրի եօլունտա իմիշ։

——

Ինկիլթէրա էյալէթլէրինտէն վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, սեպտեմբերին 10ընտը ազէամը հէր թարափտա զալէթ շիտաէթլի պիր ֆուրթունա իճրան հիւքմ էյլէմիշ տիր։ Մահսուլաթտա զալէթ բէք պէօյիւք տիր։ Մէյսութոն հէվալիսինէ սօգագլար եէտի բարմագ իրթիֆաընտա պիր տօլու թապագասը իլէ գէբլանմըշ տըր։ Եալնըզ Քէնթ գասապասընտաքի խասարաթ 100000 Ինկիլիզ լիրասը թափմին օլունմագտա տըր։ Վիրա հէվալիսինէ տիւշէն տօլունը պէհէրի 240 կրամ սըզէթինտէ օլուպ, պիր խայլի գուշլար թէլէֆ օլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՕՅԷ

Գարահիսարը Սահիպ եանկընընը պէօյիւմէսի՝ սույրը վէ եանընը աալրընը ֆրգսանընտան իլէրի կէլտիկի ճիհէթլէ, էվվէլճէ տէ էմր ու ֆերման պույրուլտըղը իւզրէ վիլայէթլէրտէ իթֆախէ հէյէթլէրի թէչքիլինէն պիր ան էվվել մէզքէի իճրայէ վագը՝ տիւն Պաղը Ալիյէ թէպլիղ պույրըլան իրատէի Սէնիյէ իլէ լութֆէն թէչիտ օլունտըղը կիպի, Գարահիսարը Սահիպ սանճաղընտաքի զապթիյէ էֆքարընընն հիւսնի իտարէլէրինի թէչէմին իթմէք վէ իհթիյաճաթը մահալլիյէյէ քեաֆի օլմագ իւզրէ պիր թապուր ադասը թայինի վէ եանան էպնիյէի մուդատէսէ իլէ մէքթէպլէրին սէրիան ինչալարը խուսուսլարընա տախի իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Բօսթա հէվալենամէսի (գարթբօսթա) մուամէլաթընըն չօղալմասընտան, վէ պու քէրրէ Էվրօբա մէմալիքի իլէ տախի հէվալենամէ թէաթիսինէ պայլանտըղընտան, մուամէլաթըն հիւսնի ճէրէյանընը թէչէմին իչիւն Բօսթա Նէզարէթի մուհասէպէճիլիկինին Նէզարէթի թահրիրնա օլարագ պիր պաշ մէմուր վէ պիր մուավին վէ 4 մէմուրտէն միւրէքքէպ «բօսթա հէվալենամէ խտարէսի գալէմի» նամըյլա պիր գալէմը մախսուս թէչքիլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ վէ թաշրատա պուլընան պիհիմմէ զըշյա վէ գարագիսանէլէրտէ հընթղ իւս սըհհէյէ զիյատէսիյէ տիգգաթ իտիմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէքսուտուր պույրըլարը՝ Մարէմին Հիմայուն պաշ քիթաբէթինտէն մագամը Սէրասքէրիյէ թէպլիղ իտիմիշ, վէ մագամը միւարթէյէհան իյնաապ իտէնլերէ էմր ու իշար օլունմըշ տըր։

—Բուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մագսիմոֆ՝ տիւն Պաղը Ալիյէ կիտերէք, Խարիճիյէ նազարը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հնազրէթլէրի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Հայաստանդ իլէ մէէլուֆ օլուպ, կէչէն սէնէ սոն պահարտա Համիտիյէ լիվա գօմանտանը սաատ. Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինին զայրէթի իլէ տէրտէսթ օլունմագ իւզրէ իքէն գաշըպ երզրում վիլայէթի մէրքէզինէ կիտերէք քէնտիսինի թէսլիմ իտէն Թանասզու իլէ 5 նէֆէր ըէֆիզ ինին հուդուգը շախսիյէ տավասը պագը գալմագ իւզրէ Թարապուսը Ղարպա սիւրկինի խիլմէլերի խուսուսընա վիլայէթը մէզգիւքումընը իտարէ Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ինթալիա սէֆիրի՝ մուվագգաթէն Տէրսաատէթտէն մուֆարէգաթ իտէճէկինտէ, էվվէլքի կիւն Պաղը Ալիյէ կիտիպ Զաթը սամի Սատրազամիյէ վէ Խարիճիյէ նազարը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ ըէսմը վէտայը խիֆա էյլէմիշ տիր։

—Պատէմա գասապատա վէ էթրաֆ չէհիրտէ միւթէմէքքին էհալինին տասանճա վէ գամա վէ խանչէր կիպի սիլահլարա սօգաղա ջըգմամալարը վէ չայտա խիլաֆը թէնպիհ՝ իւզրէրէրինտէ սիլահ պուլընանլար վէ էնտախթ իտէնլէր կէօրիւրիւ իսկ զապթ վէ միւասատրէ իլէ քէնտիլերինէ էվամիրը հիւքիւմէթէ իթաաթ իթմէմիշ նազարյա պագը-լարադ, օ եօլտա մէջիդու օյան մատտէի գանունիյէյ թէվֆիգէն տիւչարը միւճաալաթ խորիճէքլերի Մուսուլ վիլայէթինճէ էհալիի վիլայէթ իլան իսիմիշ տիր։

—Շուրաի Տէվլէթճէ մուդատտէմա մուամէլաթը խիթամ պուլուպ, թէսդիգ օլունմագ իւզրէ Մէճլիսը Խասը Վիւքէլայա թագտիմ գըլընան Իսկիւտար վէ Գաալքէյ ճիհէթլերի թրամվայ խաթթարը էվրագը՝ պաղը նօգսանլարը իքմալ իտիլմէք իւզրէ չուրաի միւշարէլէյհայա իտատ իտիմիշ իտի։ Ախիրէն ալտըղընմըշ մալիմաթա կէօրէ, թրամվայըն կէչտիկի սօգաղլարը գալտրըմարընը թամիր վէ ինչա իթմէք վէ սօգաղլարը սուլամագ վէ դաստն վէ երքէքլերէ մախսուս այրը այրը եէրլեր ինչա վէ եօղարը թանզիմ էյլէմէք վէ պաղը եէրլերէ չիքմէք խաթթ ինչա իթմէք կիպի մուամէլաթճա նօգսանլար խիթամ պուլտըղընտան, օղպաստէքի մազպաթա՝ Մէճլիսը Խասը Վիւքէլայա թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Կէօքսունընն իւսթ թարաֆընտաքի օթլուգտան տիւն կէճէ ատթէշ գուհուր իտէրէք, Ալը չիքիլիկի մէրասընա տօղրու իլէրլէմիշ վէ էրէյիճէ վագթ տէվամ էյլէմիշտիր։

—Մագրիբէօյիւնտէ եէնի Մահալլէտէ Պօսթան սօգաղընտա եօրկի գալֆանընն միւթէասիրրբի պուլընտըղը ախշագ էվին ներսիվէնինտէն ատթէշ գուհուր իտէրէք, գաստրթա վէ ասքէր եէթիշիպ պիրագ եէրի եանտըղը հալտէ պասթիրրըմըշ տըր։ Եանկընընն՝ լամպանընն տէվրիլմէսինտէն իլէրի կէտիկի ըիվայէթ իտիլիյօր։

—Պօյտա կէղէր թագըմընտան 18 եաշլարընտա Զէյնէլագտէն՝ տիւն ագշամ Մագրիքէօյինտէ պիր մէյխանէտէ իշրէթ իթմէքտէ իքէն, պիր արալըգ ապաէսթիանէյէ կիթտիքտէ, եէնէ մէղքիւր մէյխանէտի իշրէթ իտէն Մագրիքէօյիւ գունտուրաը Բէթրօ՝ արգասընտան կիտիպ մէրգումա թէպրուդա պաշլատրընընտան, արալարընտա գավկա գուհուր իթմիշ վէ հէր իքիսի տէ պուչաղլարընը չէքէրէք եէքարիկէրի իւզէրինէ հիւճում իթմէքլէ, Բէթրօ՝ սոլ մէմէսի ալթընտան վէ պաճաղընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ, վէ Զէյնէլագտէն՝ իքի էլլերինտէն վէ պաճաղընտան խաֆիֆճէ եարալանմըշլար տիր։

—Ճիպալի հարիդինտէ խանէլերի եանըպ եէնիտէն ինչասը իչիւն տաբէի պէլէտիյէտէն բուխատթ թէղքէրէսի թալեպ իտէնլերէ՝ թանզիմաթ բէսմիրլէ էմրաք վէրիլմէսինտէն թօրանմըշ պօրճլարը իչիւն թագսիթթ իտիյիա օյունմագ իւզրէ մէօհլեթ վէրիլմէսի՝ Շուրաի Տէվլէթ-գումըն իտատէի հուգուգընա՝ Շուրաի Տէվլէթին Թէզքէրիսի իւզէրինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իթալիա սէֆիրի՝ մուվագգաթէն Տէրսաատէթտէն մուֆարէգաթ իտէճէկինտէ, էվվէլքի կիւն Պաղը Ալիյէ կիտիպ Զաթը սամի Սատրազամիյէ վէ Խարիճիյէ նազարը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ ըէսմը վէտայը խիֆա էյլէմիշ տիր։

—Պատէմա գասապատա վէ էթրաֆ չէհիրտէ միւթէմէքքին էհալինին տասանճա վէ գամա վէ խանչէր կիպի սիլահլարա սօգաղա ջըգմամալարը վէ չայտա խիլաֆը թէնպիհ՝ իւզէրէրինտէ սիլահ պուլընանլար վէ էնտախթ իտէնլէր կէօրիւրիւ իսկ զապթ վէ միւասատրէ իլէ քէնտիլերինէ էվամիրը հիւքիւմէթէ իթաաթ իթմէմիշ նազարյա պագըլարադ, օ եօլտա մէջիդու օյան մատտէի գանունիյէյ թէվֆիգէն տիւչարը միւճաալաթ խորիճէքլերի Մուսուլ վիլայէթինճէ էհալիի վիլայէթ իլան իսիմիշ տիր։

—Շուրաի Տէվլէթճէ մուդատտէմա մուամէլաթը խիթամ պուլուպ, թէսդիգ օլունմագ իւզրէ Մէճլիսը Խասը Վիւքէլայա թագտիմ գըլընան Իսկիւտար վէ Գաալքէյ ճիհէթլերի թրամվայ խաթթարը էվրագը՝ պաղը նօգսանլարը իքմալ իտիլմէք իւզրէ չուրաի միւշարէլէյհայա իտատ իտիմիշ իտի։ Ախիրէն ալտըղընմըշ մալիմաթա կէօրէ, թրամվայըն կէչտիկի սօգաղլարը գալտրըմարընը թամիր վէ ինչա իթմէք վէ սօգաղլարը սուլամագ վէ դաստն վէ երքէքլերէ մախսուս այրը այրը եէրլեր ինչա վէ եօղարը թանզիմ էյլէմէք վէ պաղը եէրլերէ չիքմէք խաթթ ինչա իթմէք կիպի մուամէլաթճա նօգսանլար խիթամ պուլտըղընտան, օղպաստէքի մազպաթա՝ Մէճլիսը Խասը Վիւքէլայա թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Կէօքսունընն իւսթ թարաֆընտաքի օթլուգտան տիւն կէճէ ատթէշ գուհուր իտէրէք, Ալը չիքիլիկի մէրասընա տօղրու իլէրլէմիշ վէ էրէյիճէ վագթ տէվամ էյլէմիշտիր։

—Մագրիքէօյին

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ԻՇԼԷՐԻ

Վէնիզուէլլա ճիւմհուրիյէթինին Նիւ-Եօրգ ժէնէրալ գոնսօլոսը՝ բէիս Գասթրօտան պէրվէճհը աթի թարիխսիզ պիր թէլէկրաֆ ալաշ իթմիշ տիր.

«Թինագուիլլո նամ մէվզբատէ հիւքիւմէթին գուվվէի ասքէրիյէսիյլէ Մէնտօզա վէ Բիէռա նամ ժէնէրալլարը թահթը գօմանտասընտա պուլունան մուխալիֆլէր արասընտա բէք շէտիտ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տը։ Մուխալիֆլէր թէմամը յա մաղլուպ վէ բէրիյան օլմուշլար տը։ Սուլհ ու ասայիշը միլլի պու սուրէթլէ թէէմին օլունմուշ տը։»

Իշպու զալէպէ իլավէսի՝ սուլհ ու ասայիշին թէէմին օլունտըղընը պէյան իթմէսիյլէ չօգ անէլէ իթմիշ տիր։ Թինագուիլլոտա, Վալէնչիանընն ճէնուպ ճիհէթինէտ գըրդ քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ մաղլուպ վէ բէրիյան օլան մուխալիֆ ֆըրգա գուվվէի ասքէրիյէսի՝ զարպ ճիհէթինէտ իճրաի մուամէլէ իտէն գուվվէթտիր։ Ասաքիրը մէրգումէ՝ Դօրօ վէ Պարքիզմէթայը ալաշ ու գապզ իթտիքտէն օնընրա, Սիուտատ-Պոլիվար իլէ Պարսէլօնտան կէլէն ժէնէրալ Մաթօսը վէ ժէնէրալ Մօնկասը օրտուլարը պիրլէշմէք վէ Գարագաս իւզէրինէ միւթթէֆիգանէ պիր հարէքէթէտ պուլընապիլմէք իւզրէ շարգ ճիհէթինէ սօզրու իւէրլէյօրլար իտի։

Թինագուիլլո մուհարէպէսի՝ ամէլիյաթը մէզբիւրէյէ մանի օլապիլմիշ, վէ եախսօտ անը կէճիքթիրէպիլմիշ տիր, ֆագաթ՝ պու ամէլիյաթ՝ եալընըզ պիր մուխալիֆ ասքէր գօլընը պէրպատ իթմիշ տիր։ Ամէլիյաթը մէզբիւրէ՝ իսկանը գաթիէն թէսքին իտէմմիշ օլտուղընտան, բէիս Գասթրօնընն՝ իլանը սուլհ իտէպիլմէսինտէն էվվէլ տիկէր պիր չօգ ասի գօլլարը մաղլուպ իթմէսի լազմ կէլէճէք տիր։

ԳՕԼՕՄՊԻԱ ԻՇԼԷՐԻ

Սէրպէսթի թարաֆտարանը ալէյհինէ Ակուատուլչէ նամ մէվզբի միւտաֆէա իտէն Գօլօմպիա գուվվէի ասքէրիյէսինին թէնգիս ու թէնզիլի հավատիսի պու քէրրէ Միւճթէմէի Ամէրիգանըն Բանամա ժէնէրալ գօնսօլօսը թարաֆընտան թասդիգ օլունմուշ տը։

Պու սրբատա քէօրֆէզտէ մուխալիֆ ֆրգանըն տէօրթ գըլթա սէֆինէսի պուլընըպ, մուխալիֆ ասքիր տէ տէմիրբէօ իլէ իլերլէմէքտէ տիր։ Գօլօմպիա հիւքիւմէթի՝ գարատան վէ տէնիզտէն թահթը թէհտիտէ պուլընան Բանամա պէրզէխինէ պէն գատար էֆրատ սէվգ իտէպիլմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻԶԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ուաշինկթօնտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէի Ամէրիգատա եէքտիկէրիյէ իխթիլաֆտա պուլընան ճիւմհուրիւէր՝ բէիսը ճիւմհուր Մ. Բուզվէլթին եէնիտէն բէիս ինթիխապ օլունմասընա գուվվէթ վէրմէյէ գարար վերմիշլէր տիր։ Մէզբիւր ինթիխապ՝ պու սուրէթլէ չիմտիտէն թէէմին օլունմագտա տը։

Լօնտրատա իճրա օլունան միւզաքէրաթընն նաիլը մուվաֆֆագիյէթ օլմայան նէթիյճէսի՝ Մ. Գրիւկէր իլէ Պօէր ժէնէրալլարը արասընտա պիր նիֆագ պրագմաշ օլտուղընտան, պու հալին ճէնուպի Աֆրիգատա գարըշզուզլար չըգարմասընտան գօրգուլըյօր։

* * *

Լա Հէյտէն Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէր ժէնէրալլար՝ զալիպա Պօէրլէրէ իանէթէն բարա թօլամագ մագսէտիյլէ էվրօբատա իճրաի միւզաքէրաթ իթմէքտէն կէրի տուրահագլար տը, զիրա Ինկիլթէրա՝ մուհարէպէ եիւզիւնտէն հաբլ օլան խասարաթընն թազմինէ թախսիս օլունան մէպլաղը իւշ միլիօնտան պէշ միլեօն Ինկիլիզ լիրասընա իպլաղ իթմէյէ մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլանընը՝ մանօվրալարտա հազըր պուլընմագ իւզրէ Տիագօվյա միւվասէլէթ իթտիկի Բէթերսպուրկտան պա թէլէկրաֆի խապէր վէրիլիյօր։

Ֆրանսա պահրիյէ նազրը Մ. Բէլթան՝ ֆիլօ տոնանմալարընընն ումում գօմանտանլըղընա միւթէալիգ էմրնամէյէրի կէրի արմաղա գարար վերմիշ տիր։

Ամէրիգատա Հաիթիյի ամիրալ Բիլլիքին վէֆաթ իթտիկինէ տաիր օլան հավատիս Բարիզտէ թէքզիպ օլունը յօր։

Ֆրանսա Բարլամէնթօսընընն հոկտ. 14-ատ քիւչատ օլունաճաղը միհթէմիլ իտուկի՝ պա թէլէկրաֆի խապէր վերիլիյօր։

Լօնտրատա թէէմինէն բիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գըրալը Եէտինճի Էտուարտ իշին Տանիմարգանընն հավասը չօգ սօուգ օլտուղընտան, զէվճէսի գրալիցա Անլէքսանտրա կէլէճէք բէնճէնինի կիւնիւ եալընըզ Գօրէնհակա ադիմէթ իտէճէք տիր։

Պաղը Ինկիլիզ կազէթալարը՝ ըսրանիա իլէ Ֆրանսա արասընտա զուհուրա կէլէն մուգարէնէթտէն վէ Իթալիա իլէ հասը օլան սոն իթիլաֆտան պահս իտէրէք, չու իթթիֆագլարընը՝ Պահրը Օէֆիտատ Ինկիլթէրանընն մէվզը ու վազիյէթինի զայբֆլաթմաղա մէյլ իթտիքլէրինի, վէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին պունը կէօզէմէկէ մէճպուր օլտուղընը պէյան իտիյօրլար։

Մանօվրալարը սէյր իթմէք իւզրէ Ավէմանիայա ադիմէթ իթմիշ օլան մարէշալ լօրտ Բօպէրթս իլէ տիկէր Ինկիլիզ զապրթանը վէ հարպիյէ նազրը Սըր Պրօտրիք Եվվէլքի կիւն Ինկիլթէրայա ավտէթ իթմիշլէրտիր։

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլէրի՝ Ֆրանսատան ավտէթինտէ Բարիզ ֆուգարասընա 3 պէն ֆրանգ իանէ վէրմիշ տիր։

Ֆրանսանընն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի սապզ գօնթ տը Մօնթեպէլօ՝ պու քէրրէ Բարիզէ միւվասէլէթ իտէրէք, Ֆրանսանընն տախիլի բոլիթիգասընը հիչ պիր վագրթ թէնգիտ ու մուախէզէ իթմէմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Ինկիլիզ իւմէրաի ասքէրիյէսինտէն Ժէնէրալ Ֆրէնչին՝ Ինկիլթէրանընն պիրինճի գօլ օրտուսընա գօմանտան նասպ օլունաճաղը՝ Լօնտրատան պա թէլէկրաֆի խապէր վէրիլիյօր։

Ամթինանընն «Նէո Ասթի» կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Նուանան գրալը Եօրկոս՝ Մէճլիսը մէպուսանընն տաղըմասընա տաիր էմրնամէյի Գօրէնհակտա իմզալյաճաղ, վէ մէպուսան ինթիխապաթը ճէտիտէսի՝ Նոյ. 15-վէ եա 23-տէ իճրա օլունաճաղ տը։

Ավէմանիա իթթիհատը տախիլինտէ Սագսոնիա գրալը ճէտիտի կէօրէկի՝ էվվէլքի կիւն Բօյտամա միւվասէլէթ իտուպ, սթասիօնտա իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօմ իլէ մախտումլարը ըրէնսլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմը տը։ Իքի հիւքմտարլար՝ քէմալը սաֆվէթլէ եէքտիկէրիյլէ գուճագլաշմըշլար տը։

Ավթինա զապթա հէյէթի՝ Եունանընն Բիրէ լիմանընա չըգան 20 Պուլկարը տէրհալ միւֆարէգաթ իթմէյէ տավէթ իթմիշ տիր։

Ֆրանսատա Լանտէրնօ չէհրի պէլէտիյէ ըէիսը սանիսի՝ 23 ժանտարմա վէ 150 ասքէր նէֆէրթըլյա պէրպատէր, Սէնթ-Էսբրի բահիպէլէրինին մէքթէպինի թէքբար գաբամըշ տը։

«Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» նամ կազէթա՝ Իթալիանընն Աֆրիգա միւսթէմլիքաթընտան Էրիթրէ վալիսի Մ. Մարթինի իլէ իճրա իթտիկի պիր միւքաալէմէյի նէյր իթմիշ տիր։ Պու միւքաալէմէ էնասընտա Մ. Մարթինի՝ Իթալիան մուհաճիրլէրինն Էրիթրէյէ ակիմէտիքլէրինտէն վէ օրանընը էճնէպիլէրէ հարամասընտան սըղլաշըպ թէչէքքի իթմիշ տիր։

Ավէմանիանընն Պոնն չէհրինտէն «Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկ» կազէթասընա իշար օլունտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ իքինճի մախտումը ըրէնս Էյթէլի թալէպէ գայա իթտիրմէք իւզրէ կէլէճէք այ Ցարիւլֆիւնան չէհրինէ, եանի Պոնն չէհրինէ իտէճէք տիր։ Բրէնս Էյթէլ՝ չէհրը մէզքիւրտէ գալտըրը միւտտէթճէ հիւքմտարա մախսուս քէօշքտէ իգամէթ իտէճէք տիր։

Բօրթուկալ Հինտիսթանընտա քեաֆին Մութարարա չէհրինտէն չէքիլէն ըէսմի պիր թէլէկրաֆտան խապէր ալընմըշընա կէօրէ, Բօրթուկէզլէր՝ օգոստոս 28-տէ Պարիւէնին բայիթախթընը ալտըգտան սօնրա Մանկոնի մէվզբինի զապթ ու թէսխիր իթմիշլէր տիր։ Պիր սաաթ գատար չէտիտ պիր աթէշ իճրա իտիլտիքտէն սօնրա տիւշման՝ 50 մադթուլ վէ պիր չօգ մէճրուհ պրագըպ թէպտիլը մէքեան էյլէմիշ տիր։

Պէնկէլյատան սեպտ. 10 թարիխիյլէ չէքիլէն ըէսմի պիր թէլէկրաֆա Նապարէն, Բօրթուկէզլէր՝ Սոքէ մէվզբի ազիմինի զապթ իտուպ աթէշէ վերմիշլէր վէ բէք չօգ շէյ զասպ ու զարէթ էյլէմիշլէր տիր։

Տիւշմանտան բէք չօգ քիչի թէլէֆ օլուպ, բէք չօգ տա եարալըլարը օլմուշ տը։

Սօքէնին էն եիւքսէք նօգթասը իւզէրինէ Բօրթուկալ պայրաղը չէքիմիշ տիր։

Սբանիատա ժալոն վէ Բիէտրա ըրմազլարը թազարագ, Գոթալայուտա վէ Ամթեգա շէհրլէրինէ սուպասմըշ վէ սօգազլարտա իւշ մէթրօ սու եիքսէլմիշ տիր։ Պաղը էվվէր տէ երգըլմըշ տը։

Պուդա եարբյարընտա հազըր պուլընմագ իւզրէ Մարակօտա վէ Վալէնչիատան կէլիպ Գոթալայուտա կիտէն 2000 գատար եօլը՝ սուլարը ճօչկունըզընտան իլերի կիտէմէյիպ տուրմուշլար տը։

Սասէտոն վէ Կուատալարայատա սուլար տէօրթ մէթրօտան զիյատէ եիքսէլմիշլէր տիր։

Թաժ ըրմաղը՝ Արանժիւէզ նամ մէվգբտա թուդեան իտէրէք, մահսուլաթը սիրմիշ կէօթիրմիշ տիր։

Մօրօն ըրմաղը՝ Սօրիատա 300 մէթրօ գատար պիր մէսաֆէ իւզէրինտէ տէմիրօլընը խարապ իթմիշ տիր։

Ճաբոնը Թօրիչիմա ատասընտա եանար տաղը թութուշմասը իւզէրինէ օլ թարաֆա սէվգ օլունան սէֆինէլէր ավտէթ իթմիշլէր տիր։ Պու սէֆինէլէր՝ մահալը վագատտա ինսանտան էսէր պիլէ պուլամմըշլար տը։ Ատա թէքմիլ վօլգան մատէլէրի իլէ գարպամըշ վէ անճագ ճիրգի պիր եէր աչըգ գալմըշ տը։ Թէքմիլ քէօյճիյի վէ պու ուֆճագ քէօյճիյա եիւզ եիրմի նուֆուստան իպարէթ օլան թէքմիլ էհալիսի քեամիլէն զայպ ու նապէտտտ օլմուշ տը։ Եէնի պիր ուֆճագ քէօրֆէզ ատասը չըմըշ տը։ Անճագ վագթըյա մէզբիւր ատատա ինսան իսքան իթտիկինէ պիր նիշանէ օլմագ իւզրէ էքի էօքիւզ գապուրկալարընը գըրընթըրտը տուրույօր իմիշ։

Իթալիանընն Բօրթօլոնկօնէ չէհրի հապսխանէսինտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, հայտուտը մէչհուր Մուզոլինի՝ մէզբիւր հապսխանէտէ քէնտի քէնտիյի էօյտուրմէք թասատտրինտէ պուլընմըշ օլտուղընտան, իւզերինէ տահա զիյատէ տիզգաթ իտիլմիշ տիր։ Պու հայտուտտա բէք չէտիտ թէլաշ ու հէյէճան միւշահէտէ օլունը յօր իմիշ։

Կէչէն բազար կիւնիւ Լօնտրանընն Դիլբէթօ-Գօմօն մահալլէսինտէ քիւչիւք պիր իպատէթխանէտէ ֆէվգէլատէ պիր հատիսէ վուգու պուլտըղընը բէք չօգ կազէթալար եազըյօրլար։ Շէյլէ քի, մէզբիւր իպատէթխանէ՝ 1896 սէնէսինտէ ինչա իտիլմիշ օլուպ, լաքին հիչ պիր մունթազամ ֆըրգաի մէզհէպիյէյէ ախտտէյիլ տիր. մամաֆիհի հէր բազար կիւնլերի օրթա հալլի պիր խայլի էհալի՝ այնը ըուհանիտ հազըր պուլընը իմիշ։

Կէչէն բազար կիւնիւ պիր տէլիգանլը՝ հազըր պուլընան ճէօմանթա հէյէճանամիզ պիր պէյանթատա պուլընմըշ, եանի քէնտիսինին իբինճի տէֆա եէր եիւզինէ կէլմիշ օլան Ցիսուս Քրիստոս օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Հուզզարընն գըսմը ազէմի՝ պու պէյանթը իլթիգամ իթմիշ վէ ասըլ Մէսիա կիպի մէրգումը ալգըշլամըշ տը։

Պիլմէյիզ քի հէր չըկընը՞ մը մէզքիւր իպատէթխանէտէ թօրլանմըշլար տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հիւտէյտա սանճաղը միթէսարրըֆլըղը՝ Նիկոտ սանճաղը միթէսարրըֆլըղընտան մինֆասըլ սատ. Խալբի էֆ. հազրէթլէրինէ թէֆվիզ,

Մէճլիսը Մէարիֆ ազալըղընա մէքրիմ. Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆ. Թայլն,

Այսընն վիլայէթինտէ Նէֆ գազասը գայմագամլըղը՝ Զէրքէշ գայմագամը սապզը իզզ. Մէհմէտ Սըրրի էֆ.յէ թէֆվիզ,

Այսընն վիլայէթի թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւֆէթթիշլիկինէ՝ Հիճազ վիլայէթի միւֆէթթիշլիկինէ Օսման, վէ Հիճազ միւֆէթթիշլիկինէ Մէհմէտ միւտիրի Ահմէտ Ցէվզի էֆ.լէր թայլն,

Պալքանէ վէ թուզ նազրը աթուֆ. Ալի Ռըզա պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէրֆիէն պալա, Մէքթէպը թիճարէթը Համիտի միւտիրի սատ. Սաիտ վէ Թօրխանէյի Ամրէ Մէճլիսը թէճրիւպէ վէ մուայէնէ տարիխի պալ քեաթիպի վէ ումում թօրճը վէ խթինքատ միւֆէթթիշլիք գօմիսիօնը քեաթիպի սատ. Վէֆիգ պէյ էֆ.լէր հազրաթընա ուլէա սընընը էվվէլի, վէ Պալը վալէսի Սէրասքէրի Բիյատ տաիրէսի Հինճի չիպէսի թահրիրաթ գըսմը գըսմը սանի միւմէյյիզլէրինտէն սատ. Մէհմէտ Նէճիպ էֆ.յէ ուլէա սընընը սանիսի բիւթպէլէրի,

Մոխտումը վալէսի Մէչիխլէթէնանի սէմահ. Մահմուտ Ռէմալէտտին էֆ. հազրէթլէրինէ Անատօլու գազասքէրլիկի բայէի ճէլիլի թէվֆիհ պույրըլմըշընը։

ՆԻՇԱՆ

Սատարէթուզմա միւսթէշարը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ մէսայի վէ իգտամաթը բէվիյէթմէնանէսինի թազտիրէն մուրասսա Նիշանը ալիի Օսմանի,

Տախիլիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի միւսթէշարը աթուֆ. Ֆուատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ մէսաբի վազբան բէվիյէթմէնանէսինէ մէպնի մուրասսա Մէճիտի Նիշանը զիշանը,

Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքանէ թէլէկրաֆ միւտիրի սատ. Վէհբի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Ռինճի, վէ մէմուրլարան Գաֆարատ վէ Պէյօղլու թէլէկրաֆխանէսի լիմանը Ֆրանսէզի պալ մէմուրլարընտան Կրոն էֆ.լէրէ Գինճի, վէ Պէյօղլուտա Էսթէրն գալաթ թէլէկրաֆ գուսբանէսը տիրէքթօր Վէքիլի Հէքիմեան էֆ.յէ Ցիւնճի, վէ ազթօր Տըլայզօ էֆ.յէ վէ Մէքթէպլը Սէնայի մուալլիմլէրինտէն Զավուշեան Երուանդ վէ Ֆարգ պէյլէրէ Գինճի Մէճիտի,

Իթալիա տէվլէթը Ֆախիմէսինին Պահրը Սէֆիտ ասքանմասը իքինճի Ֆրգասը գօմանտանը չըվախէյէ Մօրնօյա Լինճի Մէճիտի, վէ «Սիրիլիա» զըրհլըսը գօմանտանը չըվախէյէ Ճուլիանի Ֆրանչէսգօյա Զինճի բրիթպէտէն Օսմանի Նիշանը ալիլէրի,

Նավէրը խուսուսիի հազրէթը Շէհրիյարի սիւվարի Ֆէրիգի Զէրքէս սաատ. Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրինէ իքի հարէմի իֆֆ. հանըմ էֆ.լէրէ թէպտիլէն Լինճի, վէ միւշարէլէյինին իքի կէլինի հանըմ էֆ.լէրէ Ցինճի, վէ մուսֆգաի Հիւմայուն Ֆէրիգի սատ. Սիւլէյման բաշա հազրէթլէրինին իքի կէլինլէրի իֆֆ. հանըմ էֆ.լէրէ Զինճի,

Իթալիա տէվլէթինին Իզմիր ժէնէրալ գոնսօլոսընընն զէվճէսիյլէ Ֆրանսա ժէնէրալ գոնսօլոսընընն զէվճէսինէ Զինճի բրիթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրըլմըշ տը։

ՍԸՀՀԻԹՅԷ

Մըսըրտա գօլէրանընն բէք զիյատէ չօղալտըղը վէ պիր կիւնատ 1200 միւսապա գատար չըգըրը՝ թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն խապէր ալընարագ, մէմալիքը սաիրէյի Շահանէյէ եայըլմամասը իչիւն հընֆզ իւս սըհհէ նօգթաի նապարընտան թէտապիրը թըպպիյէ վէ թէգայյիւտալթը սըհհիյէնին սիրաթը իճրասընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրուլմըշ, վէ մուճիպինճէ հարաքէթի օլունմագ իւզրէ եվվէլքի կիւն Մէճլիսը Սըհհիյէ ագաը իճթիմա իտեւրէք Իաքենտերիյէ միւվարէտաթընա գարշը իթթիֆիազ օլունան թէտապիր հագգընտա վէ Օսէսա միւվարէտաթընա գարշը՝ գոնբլան գարանթինա հագգընտա մէշղուլ օլմուշ տը։ Ցէրսատաէթին ահվալը սըհհիյէսի հագգընտա տա լազմ կէլէն գարարլարը իթթիֆազը իչիւն հընֆզ իւս սըհհէ գօսիսիօնը Շէհր

)(153)(

ՊԻԶԱՐԼԷ ԳԱՄԻԼԵԱ

Գիչարէ տէլիգանը պու էյյամը սաատէթավէրանէյի թախթթուր իթմէք իչիւն տայմա քէօշկիւն էթրաֆընտա տօլաշը վէ հէնկամը սապավէթինտէ միւթէլէզզիզ օլարը ավանը մէսուտէյի տիւշիւնէրէք էթրաֆը սէյր ու թէմաշայա տալար իտի։ Պիր կիւն երեք քէօշկի ճիվարընտա տօլաշըրքէն քէօշկիւն պաղէսինտէ պաղէպան իլէ գարըսընը քէմալը թէլաշ իլէ էթրաֆա գօշմագտա օլտարզլարընը վէ արապանընը գաբուտա պուլթընընը վէ Մատամ տը Հօթֆօրընը օտասընը բէնճէրէլէրինին ալշգ օլտուղընը կէօրմիշ վէ

—Ահապա Գլօթիլտ պուրատա՞ մը տը.—տէմիշ իտի։

Գլօթիլտին ֆիլհագիգա քէօշքտէ օլտուղընը վէ Պէրանժէրին տէ վալիտէսինտէ բէֆագաթ էյլէտիկինի էօյլէնտիկի զէման գալսի չարբմաղա պաշլամըշ իտի։

Պէտպախթ գատընճըղազար չու պիր գաչ կիւնիւ Վիլովէտարանտա կէչիրմէք իւզրէ քէօշկէ կէմիշլէր իտի։ Ժան Ժօզէֆին սըհհէթի էլան էսկի հալինտէ պուլընմագտա վէ հիչ սէս չըգարմայարագ քէնտիսինի միւտավաթ իթմէք իչիւն կէլէն հէքիմլէրի գապուլ իթմէմէքտէ իտի։

Իսթիյարը սըհհէթը հալի եէրինտէ օլարը՝ հիչէ, անա իլէ գըզ՝ Վիլովէտարանա կէմիշլէր, վէ ապ ու հալանը լէթաֆէթինինտէն իսթիֆատ էյլէմէք իչիւն թէֆէրրիճ իթմէք իսթէմիշլէր իտի։

Մատամ տը Հօթֆօր իլէ Գէրանժէրին նակէհանի օլարագ Վիլովէտարանա կէլմէլէրինտէն էն զիյատէսիյլէ մէսուտ օլան՝ Բիէր իտի...

Պու մէսուտիյէթ նէ՞տէն նէյէթ իտիյօրտը...

Պու սիւվալէ ճէվապ վէրմէք իչիւն Բիէր տախի ատիզ իտի. տէլիգանը եալընը օնլարը նէ եօլտա կէօրէրէք միւլագաթ իթմէք լազմ կէյէճէկինի տիւշունիյօր իտի, տօզրուտան տօզրույա չաթայա կիտէրէք Գլօթիլտէ Լաֆիսթօլը գարթ իսիլտիկինի թախթթուր իթտիրմէքլիկի իսթէմէյօրտը։

Պու իչի թէսատիֆէ պրագմաղա գարար վէրտի։ Ֆիլվազը պու թէսատիֆէ Բիէրին արզուսընը եէրինէ կէթիրտի։

Պիր սապահ չիչէխանէյէ կիտերքէն ազըլըն էօնիւնտէ թէվազգուֆ էյլէտի, զիրա Գլօթիլտ իլէ Պէրանժէր՝ Բիէրի կէօրմիշ, եանընա տօզրու կէլմէքտէ պուլընմըշլար իտի։

Անա իլէ գըզ՝ տէլիգանլընընն եանընա կէլտիքլէրի զէման էյլէրինի Բիէրէ տօզրու ուզաթտըլար. Գլօթիլտ՝ Բիէրի էվվատը կիպի գուճաղլատը, Ժուրտան միւսահաֆէտէն սօնրա պու իքի ֆէլաքէթզէտէնին եանընտան այրըլմագ իսթէտի։ Գլօթիլտ մէյտան պրագմայարագ քէօշկէ տօզրու տէլիգանլըը սէվգ էյլէտի։

Պէտպախթ գատընճըղազ՝ քէօշկիւն էօնիւնէ կէլտիկի զէման թիթրէմմէկէ պայլատը, պու հալինի կէօրէն Պէրանժէր՝ քէմալը չէֆագաթլա տէտի քի,

—Վալիտէֆիկիմ, եօրուլտը՞ն մը։

—Պիր ազ։

—Օթուրագ իսթէրմիսին։

—Պիր գաչ ագագիգա գատար չուրատա օթուրայրմ.—տիյէրէք ինթիհապ իթտիքլէրի եէրթէ օթուրաբգտան սօնրա Գլօթիլտ՝ Բիէրէ միւթէվէճճիհ օլարագ տէտի քի,

—Բիէր, սանա թէսատիֆ իթթիկիմիզատէն տօլայը ճիտտէն պախթիյարը, զիրա պիզ հիչ տօսթըմըզ զալմատը տիյօր իտիք. մէկէրսէ պու ֆիքրիմիզ եանլը իմիշ։

Բիէր ճէվապ վէրմէտի. կէօզիւնէն ուճըլա Պէրանժէրէ տօզրու պագըյօր իտի։ Գլօթիլտ սէօզիւնտէ տէվամ իլէ աէտի քի,

—Ահ, Բիէր, պէնի օ մէշում կէճէտէ ֆէլաքէթատէն խէլաս էյլէմիշ իտին... սանա նէ՞ եօլտա իճրաի թէչէքքիւր իտէճէկիմէ միւթէհայիրիմ... զէվճիմ վուգուտը բէտէրինէ նագլ իթմէկէ մէճպուր օլտու։ Անլա՞յորմըսընը, նէ գատար միւտիշ պիր մահալտէ պուլունյօրը, տիւշար օլտրըմըը ֆէլաքէթին նէ տէրէճէլէրտէ ազիմ պուլընտըրընը անլատը՞ն մը... պու հալը ֆէլաքէթիրթիմալտէ պիզ թէսլիյէթ պախլ իտէճէք քիմ սէօյլէյէճէք...

Բիէր պու պիչարէլէրէ նէ՞ եօլտա նասիհաթ, նէ՞ եօլտա թէսլիյէթ վէրէճէքտի։

Ասըլ թէսլիյէթ, իգթիսար, գուվվէթ՝ Տանիէլտէ պուլունյօր իտի. պէտպախթ Ժուրատան՝ օ իգթիտարը հաիզ տիյիտի, Գլօթիլտին միւսթէրհամանտէ վէ բէք եանը պիր սուրէթտէ վազը օլան սիւվալինէ տէլիգանլը՝

—Հէյհա՞թ, Մատամ.—ճէվապընը վէրէպիլտի։

—Եա Բապպի, եա Բապպի։

Պիչարէ Գլօթիլտ՝ պու. սէօզլէրի սէօյլէրքէն, պիր թավրը մէճնունանէյի ալմը, կէօզլէրի տիյարը չըգմը, նէ սէօյլէյէճէկինի չայբրմը իտի։

—Լօլիւմիմ հիչ պիր ֆախտէ հասը իթմէզ, Վալանթին՝ բէտէրինին իտտէի նամուսընը իսթէյօր... հալ պու. քի օ տա միւթթէհիմին իգրարընա օլաճագ տը։ Ֆիլվազը վէֆաթը մանքէմէի ճինայէթտէն պէնի թախլիս իտէր իսէ տէ, Վալանթինին բէտէրինին պէրաէթինէ մէտար օլամազ, անընը իչիւն պէնիմ իգրար ու էթիրաֆը լազմ տը... եօգսա էօլտիկիմ վագթ ճինայէթին խաթըրէսի գալամայաճաղընա քէսպը էմնիյէթ իթսէմ, չօգտան քէնտիմի էօլտուրրտիմ։

Թալիսիզ գատընընը հէլէսնէկիզ պուլընան չու սէօզլէրինէ Բիլգին զիյատէսիյլէ մէէյուս օլարը կիսի, Գէրանժէր տէ վալիտէսինէ սամիմի մուհապպէթինէ՝ օ հըզգըրդ էնաս սընտա սէօյլէյէպիտի։

Օնընը զուրթամագ, ֆիլհագիգա օնըն տա ամալը եէկեանէսի չու իքի ֆէլաքէթզէտէյի պու հալտէն խէլաս իթմէք իտի։

Լաքին նէ՞ եօլտա խէլաս իտէճէքտի։

Գլօթիլտէ օլան էսկի վաարընը սիւշինտիւ, կիտիպ Վալանթին իլէ կէօրիւ չէրէք չու պէտպախթլարընն հալինի անլաթմագ իսթէտի, հայաթընը քէնտի իւս զէրինէ ալարագ էօլմէկէ զարար վերտի։

Մատամ քի էօլիւմմ վարընընա զատար հէր չէյի կէօզինէ ալըյօր, էլպէթէ թէ զարարընա նէթիյճէ վէրէճէքտի...

—Ահ, Մատամ, սիզէ պիր ազ թէսլիյէթ, ճէսարէթ վէրմէք իսթէյօրմ...

—Ճէսարէթ մի։

—Հաթթա նէվմիւտ պիլէ օլմամանըզը իսթար իթմէք իսթէյօրմ...

«Իմմիտ, իմմիտ։»

Գլօթիլտ պու սէօզիւ խայլի զէմանատան պէրու իյիթմէմիշ իտի...

Պիրտէն պիրէ պաչընը գալտրրտը, Բիէրէ տօզրու աթթը նիկեան էյլէտի. իւս միտ իթմէք մի, եօգսա Ժուրատան՝ Գլօթիլտ իլէ էյլէնիյօր մը իտի։

Նէյէ իմմիտ իտէճէքտի... հիչ...

(Տէվամի)

ԽՍՐՈՎԻՆ

Ամենայն ինչ, որ ասվեցավ Խրովինի մասին, ինչպես նաև նրա գրքերը, ինչպես նաև նրա գրքերի մասին գրվածները, ինչպես նաև նրա գրքերի մասին գրվածների մասին գրվածները, ինչպես նաև նրա գրքերի մասին գրվածների

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մուսքիրաթ պէյլիչ բէամինին թագսիթը սանի զէմանը օլան իկաու 1318 սէնէսի իյլուլը թէգարրուպ իթմէքտէ օլաուղընանան, Տէրսաատէթ վէ պլաատը սէյասէաէ մուսքիրաթ սարմանլարընը Պէյլիչ Նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, միւտուէթը թէէթպէյլի նիզամիչէ օլան աղուսթաս մանը զարքնտա պէյլիչ բէամինի իյգիա իլէ միւճէտտէէն թէգբէրլէրինի ալամագ իւղրէ նիզամնամի մէգբիւրընն 10ընճը մատտէսինին սոն ֆըգրասը անքամընա թէվֆիգէն զիքր օլունան խյուլ այնընն հիւլուլընտան էվվէլ Գալաթա Բրխթըմընտա էսկի Լոյտ խանընն օրթա գաթրտաքի Մուսքիրաթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լաղըմ կէլէճէկի, վէ մէգբիւր խյուլ իպթիտաընա գատար թէգբէրէ ալմասյանլար հագգլարընտա միճաղաթը նիզամիյէնին պլիա իսթիսնա իճրա դըլընաճաղը իլան օլունը։

30 թէմուզ 1318 15—9

ԻՍՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

ՍԻԼԻՎՐԻ ԲԱՆԱՑԸՐԸ

Իյլուլը Բումինին 6ՆԸ ճումաա կիւնիւ պէտ իտէն Սիլիվրի քանայըրը իւչին Իտարէի Մախուսէ թարգիտնան թախսիս օլունան վաքտըրընն վագթը հարէքէթ վէ ավէթլէրի։

ԱԶԻՄԷԹ

Իյլուլին 6ՆԸ ճումաա կիւնիւ պիր վաքտր սապահլայրն սաաթ 3ում ըլնթման հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթեայա ողրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլին 7ՆԸ ճումաա էրթէսի կիւնիւ պիր վաքտր սապահլայրն սաաթ 3ում ըլնթման պիր վաքտր հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթեայա օղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլին 8ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 3ում ըլնթման պիր վաքտր հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթեայա օղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

ԱՎԵՏԷԹ

Իյլուլին 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 2ում Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավէթէ իտէճէք տիր։ Իյլուլին 10ընճը սալը կիւնիւ սաաթ 2ում պիր վաքտր Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավէթէ իտէճէք տիր։

Իյլուլին 11ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 2ում պիր վաքտր Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավէթէ իտէճէք տիր։

ԻԹԹԱՐ.—Իչպու սէֆէրլէրին իթթասը իչին սէրի իւլ սէյր վաքտրլար թասսիս իտիլէճէկի կիպի, օլճումարընն էզհէր ճիէթ թէէմինը իսթիրահաթլարընա սուրէթը մախսուսէտ իթթնա իտիլէճէկի իլան օլունը։

Ազիմէթ

Պիրինճի մէվզը 15
Իքինճի » 10

Ավէտէթ վէ ազիմէթ

Պիրինճի մէվզը 25
Իքինճի » 18

Զօճուզլարա 5 ղրուշ տրը։

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաիֆ, խասթամիպատ, ճըլըզ վէ մուսաճիրդ չօճուգասն հէչ խոչյանմազ իստիմ. սայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիւլէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյուբիմէք մէրազընտա իտիմ. պիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գովվէթլի վէ զավի վիւճուլը էվլատա մալիք օլմազ վէ իլէրուտ անլերի հէր նէվի խասթալըգտան մուհաֆազա իտէպիմէք իչին թա քիւչիւք եաշլարընտան անլերէ վէրիլէճէք ղըտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տրը։ Պինաէնալէհ, իւք չօճուղընմզ ալթը այլզ օլուր օյմազ պիր թապպին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԼԻՐ նամ մատտէի զրտաիյէ եէտիրմէկէ պայշարտր։ Զօճուգ մէզգիբիր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԼԻՐ քէմալը իչթիհա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գովվէթլէնիյօր իտի։ Շու վէհզէլէ իւչիւ երքէք վէ իքիսի զըղ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԼԻՐ իլէ պէշ եվվատ պէօթիտտի, համտ օլսուն պէշի տէ կիւճլի գովվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքտիրին 25-30 եաշլարընա վասը օլսուլար։ Պինաէնալէհ, վալիտէլէրէ չօճուգպարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԼԻՐ իլէ պէէմմէլերինի թավսիյ էյլերիմ։

Բարիզտէ Պոնարարթ սօղաղընտա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԼԻՐ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլը։ 18—15

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 13 սեպտ.

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	093—56
Օսմ. էհտամը Բ	55—25
» » Գ	31—12
» » Դ այզլար	29—12
» » գաբանար	29—12
Օսմանլը Պանդաս	13—25
Մըսըր ռուչ. մութթահրաէ	109—
Գուլկար իսթիգրազը	94—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վտտէ	25—350

Բարիզ 13 սեպտ.

Օսմ. էհտամը այզլար	39—40
» » գաբանար	29—35
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	101—32
» « 4½%	101-85
Բուլգարի ղրմզնաքֆէրի	124—
Օսմանլը Բէյթիսի էհտամը	343—
» Պանդաս	585—
Դրէսի Լիսնէ	1086—
Իթալիա էհտամը	102—95
Բանքրիթէ Թիւրք	514—
Օսմանէյէ	487—50
Տուան Օթթոման	510—50
Պրանեոլ	85—20
Թրանվայալ	157—50
Դամպիս 3 այ վտտէ	25—200

Վիէննա 13 սեպտ.

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—70
Բուլգարի ղրմզնաքֆէրի ֆր.	116—50
Օսմանլը Բէյթի ազտիսը	310—50

Պէրլին 13 սեպտ.

Բուլգարի ղրմզնաքֆ. (մարգ)	123—50
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—33
Փեսալը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Եան. Ուսմ. ախուն ազչմ. գաբ.	31—26½
» » » էն նիւքսէք	31—31
» » » էն ալտաղը	31—25½
Ֆու. սանդան այզլար	31—11
Բուլգարի ղրմզն. ազչմ. գբնար.	121—25
» » էն նիւքսէք	121—87
» » էն ալտաղը	120—75
» » այզլարը	120—75
Ագչէ ֆարգի	—
Բէբրա ղրչ.	—
Հէվալէթիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԴԱՄԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—21
» Բ.	—90
Թրամվայ	5—45
Ժանիանա	1—30
Օպլիկասէօն Թրամվայ	495—
Ամբրանա	3—67
Լօրիսմ	72—50
Պանգ Նեռիօնալ աբ Կրէ.	418—50
Թրանվայալ	154—
Բրէթթրմ թանվիլաթը	496—
Գրէսի Ֆոնդիէ էմբրիէն	262—40
Անոնոյու չըմ. ազբիսը	10—
Նեթքեթթը Ֆայրէյ էկս. Լ.Օ.	27—60

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԸՆԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ասն	ղ.	գ.
Գէյազ Ճէնթիլ ֆարգը	108—	04
Մէճիտիէ	102—	25
Ինկիլիզ լիրասը	110—	
Ֆրանսըզ ալթունը	87—	18
Բոլ	90—	
Գրանդ ալթունը	51—	06
Գարպոն գրամէսի	8—	62

ԴԱՄԳԻՈ

	Ալըճը	սաթը
Լոնտրա չէք	109.30	110.20
Բարիզ չէք	22.93	22.86
Մարգ	18.68	81.59
Վիէննա չէքի (գուլդեն)	21.86	81.76

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՂԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսայի Շահանէէ միւպայէա օլունանագ սօֆի վէ բարլագ մուշամպա իլէ ֆէս վէ բիւսկիւրին միւնագասասընա պաշանտրղընտան, իթթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ագճէսինի վէ ես միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթասնրպէն խաղինէի ճէլիլէի միւսարէլէյհայա կէլմէէրի։

1 իյլուլ 318 3—1

Էվգաֆը մազպութէտէն ճէղզար Ասմէտ Բաշա վագֆընտան Աքքեսսա քանին էլ ճէրրինէ նամ խանրն սէնկի հալիյէի հիբրիյէնինէ մահսուլէն պիր սէնէրիկի 17500 ղ. պէտէլը իյճար իլէ թալիպի եօհտէսինտէ օլսուղը՝ Պէյրութ վիլայէթի Էվգաֆ մուհասպէճիլիկնէ քէչիտ գէլընան 23 վէ 24 ագուս. սէնէ 318 թարիխի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օյմաղա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընը՝ թարիխը իլանատէն լիթիպարէն սէնէի հալիյէ չէհրը իյլուլընն 3ինճի կիւնինէ տէկին 100ում 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագէսինի միւսթասնրպէն Տէրսաատէճէ էվգաֆը Հիմայուն եաղնէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէպի Ուսմանիյէ, վէ մահալինէ մեճլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 ագուսթ. 318 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նրսֆը լիրա 100 ղ.-ասն նագատէն իկիա վէ նրսֆը տիկէրի Խաղինէի Եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիրզդիքը մանկալաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզաընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1ՆԸ հաֆթասը օյմագ իւզրէ 318 սէնէսի ագուստ-ը 26ՆԸ կիւնինտէն իթիբարէն իյլուլը 2ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մուխամմէնէսին էօչրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրաբէր Մաշիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյդիքը
մոսխոմանինէ

..60000.. պէտէլը միւզայէտէսի 40000.— Սիրքէճիսէ Խօճա Բաշա մահալլէսինտէ Խօճա Բաշա ճատտէսինտէ 26 վէ 28 վէ միքերրեր 28 նօմէրօլը թէերպիէն 180 ղրուշ արսատա մէպնի 12 օտա 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 20 ղրուշ այզդլըգ մահալինի վէ 1 սարնրը միւշթէմիլ վէ պէհէրի 1200 ղ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլին իւրի պապ տիւքքեան օլուպ էյնէվմ էյրօրա օթէլի տէնմէքլէ մարուֆ օթէլին 8 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..30870.. պէտէլը միւզայէտէսի 22000.— Պէյօղլունտա Թօմթամ մահալլէսինտէ Պէյօղլու ճատտէսինտէ 297 վէ 299 վէ միւքերրեր 299, Ատտա սօղաղընատ պիյա նօմէրօլը մուգատտէմա գահվէչանթան էյնէվմ պիր գրթա արսատրն 18 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..12500.— Զարչուլ Քէպիրտէ Զուխտաճր Խանը սօղաղընտա 3 նօմէրօլը թէերպիէն 35 ղրուշ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը քէարկիր մուգատտէմա քիւրքճի տիւքքեանը կէտիկի օլուպ էյնէվմ սատթը տիւքքեանընն 120 սէհիմ իթիպարը,յա 110 սէհիմտէ 3 սէհիմ թէրթիպկիյէ 1 սէհիմ հիսսէսի. հաֆիզ Էօմէր։

12500.— Պէյօղլընտա Եաղրճը մահալլէսինտէ Գլապտանճը սօղաղընտա 2 նօմէրօլը թէերպիէն 46 ղրուշ արսատա մէպնի 5 օտա 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճը միշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղ. քիրալը քէարկիր պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..16000.—Պէյօղլընտա Ֆէրի գարիյէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 77 վէ 79 նօմէրօլը թէերպիէն 110 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 ղրրա պաղչէ վէ թահրընտա մէսատա պիր պապ տիւքքեանը միշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը քէարկիր պիր պապ տիւքքեանընն պլիթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..8000.— Ֆաթիհ գուրպինտէ Հաճի Հասան մահալլէսինտէ չրգմաղ Ալի էֆէնտի սօղաղընտա 4 նօմէրօլը թէերպիէն 72 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 90 ղրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պլիթիւնի. Հիւսնի։

..5000.— Դարթատա Եէնիճամիի Շէրիֆ մահալլէսինտէ Ֆէրմէնէէիրը ճատտէսինտէ 37 նօմէրօլը թէերպիէն 20 ղրրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միշթէմիլ միւլք մա կէտիք քէարկիր պիր պապ մէնզիլին 12 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..27057.. պէտէլը միւզայէտէսի 5500.— Դալաթատա Արապ Ճամիի Շէրիֆ մահալլէսինտէ Պէրկամա սօղաղընտա 5 նօմէրօլը թէերպիէն 154 ղրրա արսատա մէպնի զահրընտա 5 օտա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը,յա 81½ սէհիմ թամ վէ եարըմ սէհիմին խումս հիսսէսի վէ միւլքինին 40 հիսսէտէն 20 հիսսէ թամ վէ 1 սէհիմին խումս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3100.— Եէտի Գուլէտ Զորտի Հասան մահալլէսինտէ Հաճի Գասրն ճատտէսինտէ 89 նօմէրօլը թէերպիէն 75 ղրրա արսատա 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 270 ղրրա պաղճէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պլիթիւնի. Նապիֆ

..2000.—Էյիպատ Զէյնէպ Խաթուն մահալլէսինտէ Գոմթուճը սօղաղընտա 6 նօմէրօլը թէերպիէն 30 ղրրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պլիթիւնի. Անվնի։

..2812½.— Ահմէտիյէտ Մօլլա Ալի էյ Ֆէնարի մահալլէսինտէ Լաթիֆ Բաշա ճատտէսինտէ 2 նօմէրօլը թէերպիէն 65 ղրրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆայը միշթէմիլ վէ չէհրի 145 ղրչ. քիրալը տէրուենինտէ պագդալ կէտիկինի միսթէգարը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը,յա 15 սէհիմ հիսսէսիյէ միւլքինին ենինէ իթիպարը մէգբիւր իլէ 31 սէհիմի. Անվնի։

..3000.— Լտիրնէ Դարուսսնտա Դաարիյէի Աթիդ մահալլէսինտէ Ճամի սօղաղընտա միւքերրեր 21 նօմէրօլը թէերպիէն 200 ղրրա պիր գրթա արսանընն պլիթիւնի. հաֆիզ Էօմէր։

..5470.—Դասրմ Բաչատա Թահթա Գատր մահալլէսինտէ Ուզուն Սօլ Տէրէ Եօլու ճատտէսինտէ 151 նօմէրօլը թէերպիէն 188 ղրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ վէ սէնէվի 2500 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ չէօրէքճի ֆրունը միւլքինին 120 սէհիմ իթիպարը,յա 11 սէհիմի վէ 1 սէհիմին ըուպ հիսսէսիյէ կէտիկինին իթիպարը մէգբիւր իլէ 36 սէհիմտէն 1 սէհիմին քէզալիք ըուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..10000.—Ֆաթիհտէ Բէրմասթի մահալլէսինտէ Ֆաթիհ ճամիի չէրիֆի ավլուբ տէրուենինտէ 5 նօմէրօլը թէերպիէն 70 ղրրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 30 ղրրա պաղչէ վէ չէհրի 300 ղ. քիրալը տէրուենինտէ պէրպէր կէտիկինի միւսթէգարը պիր պապ գահվէ տիւքքեանը,յա իթիթիսալինտէքի 8 ղրրա 18 բարմագ տամկաղզ մահալինին ըուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..12000. — Լանկատա Իսնէպէկ մահալլէսինտէ Միրախոր Համմամը ճատտէսինտէ 132 վէ 134 նումէրօլը թէերպիէն 95 ղրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույուլը վէ 225 ղրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ իքի պապ մէնզիլին պլիթիւնի. Մուսթաֆա։

..5000.—Այսամա Գարուսընտա Սարը Թիմոը մահալլէսինտէ Դրպլէ Զէչմէսի ճատտէսինտէ 108 նումէրօլը թէերպիէն 48 ղրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ տէօքմէճի տիւքքեանընը հէր թարաֆընտա պլիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սիկկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլաուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ արը քի, պու կիւն տիւնանընն հէր թարաֆընտա պլիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օմուշ արը։

Շիւպէլէր պիճիմիէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուսթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթատա [Պոն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքերրեր։
Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիոնընն գարշըսընտա։

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա չարշը պոյունտա։
Թագիրդիրտէն սագընմագ իչին պալէտէքի մարգանրն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇՇԻԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլաուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ արը քի, պու կիւն տիւնանընն հէր թարաֆընտա պլիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օմուշ արը։

Շիւպէլէր պիճիմիէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուսթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթատա [Պոն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքերրեր։
Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիոնընն գարշըսընտա։

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա չարշը պոյունտա։
Թագիրդիրտէն սագընմագ իչին պալէտէքի մարգանրն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ՄԷՍՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանարրյա Պաթում, Նովօրոսիք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաքտրլար

Ալաֆ. սեպտ.ին 19ընճը ճումաա կիւնիւ «Տիւռօ» Գարասէնիզտէն։

Ալաֆ. սեպ.ին 17ինճի չարշէնպէհ ագշամը «Օրէնօգ» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆ. սեպտ.ին 21ինճի բազար կիւնիւ «Թիկրը»՝ Մարսիլիասան։

Հարէքէթ իտէճէք վաքտրլար

Ալաֆ. սեպ.ին 20ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաթման Կրէկօրինին սիվար օլսուղը «Տիւռօ» վաքտը Զանագգալէ, Տէտ Աղաճ, Մէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լոնտրայա։

Ալաֆ. սեպտ.ին 22ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաթման Գուլֆին սիվար օլսուղը «Թիկրը» վաքտը՝ Նովօրոսիք վէ Պաթումա։

Ալաֆ. սեպտ.ին 18ինճի բէնճշենպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաթման Պոգֆանէթթինին սիվար օլսուղը «Օրէնօգ» վաքտը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլ վէ Մարսիլիասա։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աֆֆի տիր.

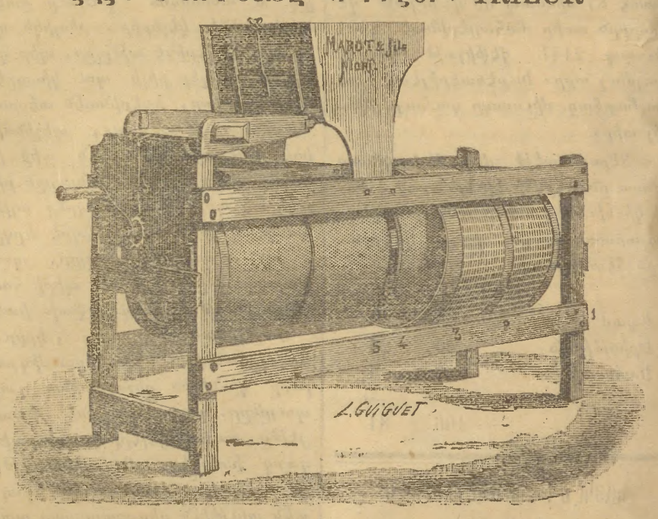
Պէօյուք բօսֆալարը 1ՆԸ սէվզը	320 ֆր.
2ՆԸ մէվզը վաքտր վէ 1ՆԸ մէվզը ղրմզնաքֆէր	242 »
2ինճի մէվզը վաքտր վէ 2ՆԸ մէվզը ղրմզնաքֆէր	230 »
Նիւք վաքտրլարը,ա եաղընը 1ՆԸ մէվզը	245 »

Տանտա մուգէմմէլ մալիսմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօսմանէէ Սիթէ Ֆրանսեզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէսպիտիրլեր։

Դումբանեա՝ տօղրուտան տօղրուա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ ղըմզնաքֆէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչին տանի պիլէթ վէրէպիլեր։

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՄԵԾՀՈՒՐ "ՍԱՐՕ„ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

ԷԼԷԿ ՄԱՔԻՆԱՍԸ (ԹՐԻԷՕՐ) TRIEUR



Զիւրրայա պիրնասա թավսիյէսի լաղըմ կէլէն պու միւքէմմէլ ալէթին էհէմմիյէթ վէ էղէմմիյէթի տէրէճէի վիճումսէ տիր։ Էյի ճրնս պուղտայ մասսուլը ալապիլմէք իչին, հէր հալտէ էյի թօխում զէրը իթմէք, վէ միւնթէխապ էյի թօխումըզ էլտէ իտպիլմէք իչին ամբարէյի մուդիլագա պու մաքինասան կէչիրմէք լազըմ տրը։ Պու ճիհէթ պիճիմլու էրպապը ֆէնը զըրասթը վէ՝ էերլի պուղտայլարը բիյացասընն հիմայէսի նօզթաի նազարընտան իչի արիզ ու ամիգ թահզիգ վէ թէտզիգ իթմէք օլան Տէրսաատէթ թիճարէթի վէ Զըրասթ Օտասընն տախի թանը իթիրաֆ վէ թաստիգլինտէ տիր։

Պու ալէթը միւքէմմէլ՝ արբա վէ պուղտայ միյանընտա պուլընան չավտար վէ եուլաֆ վէ ֆէյ վէ գարամուդ վէ սարէ կիպի հասասանը թօխումարընն քեաֆֆէսինի տրը տրը ալրգլայարագ, պուղտայը կիւզէճէ թէմիզլէտիքտէն օնրա, անրն ուճագ վէ օրթա պոյլարընը տախի թէֆրիդ իտուպ՝ ասլ թօխումըզը գուլանրլաճագ գումվէթլի վէ իրի տանէլի պուղտայը թէֆրիտ իտէր քի գիւրրայա լազըմ օլան տա պու տրը։

Մուիթթէլիթ պոյարատա օլան պու մաքինա, վէ տիկէր հէր նէվ էտէվմիր զըրասէյի մուքէմմէլ՝ Գալաթատա Մանմուտիյէ ճատտէսինտէ թ. ՄՈԼՏՕՎԱՆ վէ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸՆԷՆ 57 նումէրօլը մաղազալարընտա սաթըլմագտա տրը։

ԼԱՆԳՌԸ

1858Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թիւրքիա՝ տատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընն էն էսկիսի վէ էն զանատ հայրիմրը տրը։

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԱԳՃԷՍԻ 168 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.	ԹԷԷՏԻՅԻ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՄԷՊԼԱՂ 277 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

Թիւրքիա վէ Եունանիսթան իչին ումումի ագէնթէ
ՍԻԼԱՖՐԻԹ ԱՏԼԻԷՐ
ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ Ապուտ Էֆէնտի խանընտա

ՌՕՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1818 մարտ 20 Թարիխի իւքաղը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս օլունմըշ տրը։

Մէրքէզը իտարէսի Բէթերսպուրկտա գումբանեանընն տարրէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումբանեանընն քեամիլէն թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ ագչէսի 122000000 »
Թազմինաթ վէ սէրմայէ ագչէսինանէն սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունան 249400000 »
1901 սէնէսինէ ֆայիզ վէ «բբրիմ» օլարագ ախզ օլունան 54000000 »

Գումբանեա էհվէն չարթլարլա եանկընա գարշը սիկուրթա գազալ իթմէկի կիպի,
Նազիկաթ իչին
Էօմիւր իչին
Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայրը հայաթ չարթըլա, չըմէնաքֆէր վէ վաքտրիլէ եօլճըլըգ էնտազընտա վուգու պուլաճագ գազալարա գարշը
Լինտամ ամնալարընն զըրրլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գազալ օլունը։
Հէր կէօնա մալիսմաթ իչին միւրաճաաթ օլընմալը

Շարգ միւֆէթթիշը ումումի — Գալաթատա ումումի ագէնթէ
Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ — Թ. ՐԻԲԻՆ